ELESA

Dernière création de l'ensemble MZE SHINA
Chants polyphoniques de Géorgie et percussions orientales

Avec
L'ensemble Mze Shina :

Denise Schaffer
Craig Schaffer
Sébastien Hieu
Jean-Félix Hautbois
et **Gaetan Samson**

Laurent Cavalié – *conseiller artistique*
Simon Oriot - *ingénieur du son*
Gaël Le Guillou-Castel – *mise en espace*
John Tessier - *création lumière*
Laure Fonvieille – *création costumes*

ELESA

Depuis sa création en 1997, MZE SHINA, qui signifie « Soleil Intérieur » en géorgien, s'est dévoué à rendre la musique géorgienne aussi fidèlement que possible dans ses couleurs traditionnelles. Avec ***ELESA***, la barrière est franchie - après plus de vingt ans de vécu, ce projet s'empare du répertoire traditionnel avec l'envie d'aller plus loin, de construire une autre polyphonie basée sur un mélange de voix rythmées par des percussions pour une musique dont la puissance est sans cesse renouvelée.

ELESA réunit les quatre chanteurs de MZE SHINA : **Denise** et **Craig Schaffer**, **Sébastien Hieu**, chanteur et percussionniste (daf, riqq), **Jean-Félix Hautbois**, chanteur et percussionniste (davul), ainsi que le percussionniste **Gaëtan Samson** (daf, zarb, riq).

L'enjeu artistique de cette rencontre de **voix a capella et percussions** est une recherche de son, de vibrations, de rythmes afin de retrouver la force primitive qui se dégage de cette polyphonie dans le contexte des chants de travail collectif et des rituels.

Il s'agit de mettre en valeur la puissance de la fusion des voix avec le timbre des percussions, en partant du son traditionnel des chants polyphoniques géorgiens. Alors que le chant géorgien n'est pas habituellement accompagné d'instruments percussifs, ***ELESA*** développe une approche originale basée sur un travail d'écriture, d'arrangements et d'improvisation des chants.

Plusieurs des percussions utilisées sont connues dans les pays du Caucase comme l'Azerbaïdjan, la Turquie et l'Iran.

A notre connaissance cette démarche est unique et n'a jamais été réalisée auparavant.

ELESA est un projet engagé dans une démarche innovante, où la puissance vibratoire de la voix et des percussions s'allient pour créer une polyphonie inédite qui évoquera les rituels païens, les chants de travail d'une musique ancrée dans la tradition depuis des temps immémoriaux.

En janvier 2023, l'album ***ELESA*** est paru chez le label Buda Musique qui a coproduit et distribué les deux précédents albums de l'ensemble MZE SHINA : *Odoïa* et *Ushba*.

Coproduction :

- **Rennes Métropole** (Guy Ropartz)
- **La Péniche Spectacle** à Rennes (35)
- **La Grande Boutique** Centre de création musicale à Langonnet (56)

La création *ELESA* a été soutenue par l'ADAMI et Spectacle Vivant en Bretagne.

Partenaires :

Le Chantier Centre de création musicale à Correns (83), **Le Théâtre de La Paillette** à Rennes (35), **La MJC de Limours** (91), **La Mairie de Melesse** (35)

L'équipe artistique

Craig Schaffer, co-direction, chant

Co-fondateur de MZE SHINA *(en 1997)*, musicien, auteur-compositeur né en Californie, il joue le dulcimer, cithare des Etats-Unis. Lors d'une tournée en France, il découvre la polyphonie géorgienne et décide de s'installer à Paris. Il collabore avec plusieurs compagnies de théâtre dont l'Entreprise de François Cervantès pour laquelle il crée avec Denise Schaffer, la musique du spectacle « Masques » et « Cabaret Imaginaire ». En 2003, il forme le groupe So WAX pour lequel il compose et sort l'album *Packing Vocals* (2014). Il cofonde avec Denise Schaffer, le groupe Fly Away en 2014 sur un répertoire des chants folk américains avec lequel il enregistre *Journey Home* (2019). Avec MZE SHINA il a enregistré : *Soleil Intérieur* (2002), *Kirialesa* (2006), *Ushba* (2012), *Odoïa* (2018) et *Elesa* (2022). Il donne également des stages de chant en France ainsi qu'à l'étranger et dirige des ensembles vocaux avec Denise Schaffer.

Denise Schaffer, co-direction, chant

Co-fondatrice de MZE SHINA, de Voyce et Fly Away, Denise Schaffer est née à Lima au Pérou. Musicienne, chef de chœur et conteuse, elle découvre l'univers de la musique traditionnelle de Turquie avec l'ethnomusicologue turc Talip Özkan en 1988, puis la polyphonie géorgienne avec un premier voyage en 1996. Elle explore également le répertoire irlandais et fonde le duo Voyce avec Craig Schaffer en 2007. Fascinée par la musique des mots et des langues, elle travaille sur le rapport intime qui lie le théâtre et la musique en créant plusieurs contes musicaux destinés au jeune public. Elle donne également des stages de musique et de chant.

Jean-Félix Hautbois, chant, percussions

Jean-Félix Hautbois est batteur / percussionniste et chanteur. Son parcours débute par le punk-rock et les musiques improvisées, puis il se tourne vers les musiques populaires traditionnelles de Bretagne. Il chante désormais en duo avec Gaël Chauvin et au sein du groupe vannetais Lâret-hi. Il collabore aussi avec Roland Becker au sein de l'Orchestre National Breton. En 2015, il forme le groupe Castor et Pollux. Attiré par les expériences nouvelles et les polyphonies du monde, il intègre MZE SHINA en 2018 et ***ELESA*** en 2020.

Sebastien Hieu, chant, percussions

Batteur, et percussionniste dans diverses formations de musiques actuelles, allant du métal au jazz, Sébastien Hieu explore sa voix avec la musique classique sacrée au sein du Chœur des Passagers. Parallèlement, il se passionne pour les musiques électroniques et entame récemment la production en solo. Lors de ses études de musicologie en 2017, il découvre les polyphonies géorgiennes en rencontrant Denise et Craig Schaffer. Il rejoint l'Ensemble MZE SHINA en 2022 pour la création ***ELESA***.

Gaetan Samson - musicien invité, percussions

Percussionniste et chanteur au sein du groupe rock Hocus Le Grand entre 1997 et 2004, il se consacre à l'étude des percussions africaines, puis orientales qu'il commence à travailler en 2000 avec Khalid Cohen. Il travaille aussi le daf, le riqq, et part étudier le zarb en Iran auprès du maitre Hamid Ghanbari. Depuis 2009, il perfectionne sa pratique du zarb auprès de Keyvan Chemirani. Il rejoint plusieurs formations de musique traditionnelle comme Şerefe et Yildiz (musique et chants de Turquie), Bayati (musique orientale et bretonne). En 2023, il rejoint le projet ***ELESA***.

Audio & vidéo

© Photo : Serj Filouze

Pour regarder le teaser vidéo d'ELESA

cliquez ici

https://www.youtube.com/watch?v=j1tiV-naqmM

Pour regarder des vidéos de l'ensemble MZE SHINA

cliquez ici pour voir la vidéo 1

www.youtube.com/watch?v=7gAt4P7fmZ0

cliquez ici pour voir la vidéo 2

www.youtube.com/watch?v=hfpyN9JoZXw&feature=youtu.be

Pour écouter l'album ODOÏA

cliquez ici

https://open.spotify.com/album/0LYKHKNU16PPndBSOTcQoU?si=IAXns7AFRreGajZJrG8cGA

Ensemble MZE SHINA

© Photo : Loïc Gaillard

MZE SHINA signifie « soleil intérieur » en géorgien.

L'Ensemble MZE SHINA explore le répertoire de chants polyphoniques géorgiens depuis 1997 et a su développer son propre univers à la fois musical et poétique visant à rendre un imaginaire à ces chants par-delà la barrière de la langue. Une connaissance approfondie de cette musique les conduit à respecter les caractéristiques d'un répertoire relevant d'une tradition orale plus que millénaire qui a été déclaré **Chef d'Œuvre du Patrimoine Oral et Immatériel de l'Humanité** par **l'UNESCO** en 2001.

Igor Stravinsky en parlait à la fin de sa vie comme d'une « découverte merveilleuse qui pourrait apporter davantage à notre compréhension de l'exécution musicale que toutes les nouvelles compositions. »

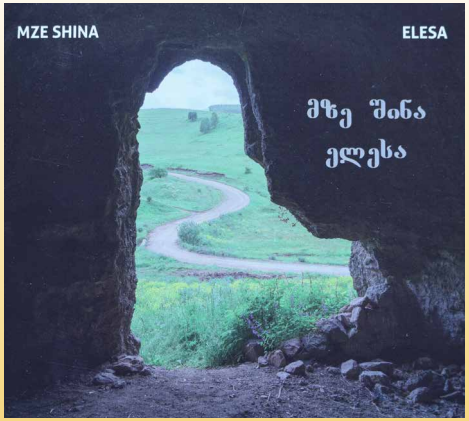
L'ensemble MZE SHINA **est l'unique groupe professionnel dédié à la musique géorgienne en Europe**.

Deux des membres fondateurs de MZE SHINA animent également des ateliers de découverte de la polyphonie géorgienne et des master class, notamment à la Cité de la Musique.

Le groupe a enregistré cinq CDs ; *Soleil Intérieur*, *Kirialesa*, *Ushba*, *Odoïa* et *Elesa*. Les trois derniers sont parus chez Buda Musique. *Odoïa* a obtenu ***fff*** de Télérama.

MZE SHINA chante principalement a cappella ou en s'accompagnant des instruments traditionnels géorgiens, le pandouri, le tchongouri (luths à 3 et 4 cordes), le tchangi (harpe à 8 cordes) et le tchouniri (vièle à archet).

Discographie de MZE Shina



ELESA

2023

Buda musique

L'ADAMI a aidé l'enregistrement de l'album *ODOÏA* et la création *ELESA*.

ODOÏA

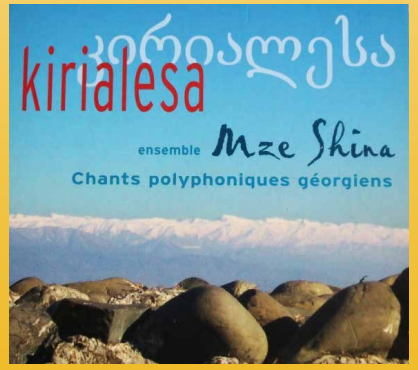
2018

Buda musique

USHBA

2012

Buda musique



KIRIALESA

2006

L'autre Dist.

SOLEIL INTÉRIEUR

2002

L'autre Dist.

La Presse

Télérama TTT

janvier 2018

“Ils ne sont pas géorgiens, mais c’est tout comme : tombé dans le chaudron caucasien avant même que l’Unesco en inscrive le folklore millénaire au Patrimoine oral et immatériel de l’humanité (2001), l’ensemble Mze Shina (« soleil intérieur », en géorgien) s’est donné pour mission de faire connaître la diversité et l’immense beauté de ses polyphonies. Ce nouvel album éclaire plus particulièrement la région de la Mingrélie, pour rendre hommage à Polikarpe Khodova, grande figure du genre disparue en 2015 : à défaut d’en reconnaître les particularismes géographiques, l’oreille profane sera sensible à la musicalité et aux harmonies de ces chants à quatre voix. Les interprètes, une femme et trois hommes, sont le plus souvent a cappella, comme ceux qui les entonnaient spontanément lors des récoltes, des mariages ou des guérisons. Mais c’est assez pour décliner les nuances d’un répertoire aux échos tour à tour bulgares, tziganes, voire baroques quand les cordes du luth tchongouri, de la harpe tchangi et de la vielle tchouniri s’invitent dans leur entrelacs vibratoire. Paré d’accents épiques ou énamourés, toujours nimbé de mystère, leur « lamento allègre » a un charme fou.”

Anne Berthod

Rythmes Croisés

février 2018

“Disons tout simplement, et en toute vérité, qu’Odoïa, le spectacle aussi bien que l’album, sont des merveilles pour l’oreille.”

5 Planètes

pour le festival Les Traversées Tatihou, août 2019

“La fusion des voix, la richesse de l’harmonie et les vibrations extraordinaires qui se dégagent de ces artistes musiciens et chanteurs transportent les spectateurs très loin de la Normandie. Des regards complices, des mains qui s’ouvrent pour mieux faire passer l’émotion et toute la chaleur humaine et culturelle de ce répertoire. Des chansons de travail, de récolte, de mariage, d’amour et de lien social interprétées en polyphonie sonnent dans cette église comme des chants sacrés. Les instruments à cordes de la Géorgie : tchongouri, pandouri soutiennent les voix et apportent des sonorités insolites à ce programme empreint d’humanité et interprété avec beaucoup d’émotion et de sincérité. Merci à Denise, Craig, Ronan et Jean Félix pour ce beau voyage en « soleil intérieur ».”

Gérard Viel

Electric Bamboo

2018

“Un album qui ravira les amoureux de chants polyphoniques.”

Le Poher

2018

“Un disque qui ravira tous les amateurs de chant...”

Références scéniques de MZE Shina

© Photo : Claude Guingant

- Festival Au Fil des Voix, Paris
- Festival Les Traversés de Tatihou (50)
- Festival Etonnants Voyageurs, St Malo (35)
- Festival Tarba en Canta, Tarbes (65)
- Festival Vochora, Tain l'Hermitage (07)
- Festival Couleurs du Monde, La Grande Boutique, Langonnet (56)
- Festival Voix des Pays à Fougères (35)
- Festival La Terre est à Nous, Nanterre (93)
- Festival L'Esprit des Pierres, Limoges (87)
- Festival Les Jeudis de Musique du Monde, CMTRA, Lyon (69)
- Festival Le Fruit des Voix, Lons le Saunier, Montmorot (39)
- Festival Les Polyphonies de l'Aude (11)
- Festival Un Eté à Bourges (18)
- Festival Chants, Danses et Musiques du Monde à Sarran (19)
- Festival Eclats de Voix, Argenton (79)
- Festival La Voix, Abbaye de Quintin (22)
- Festival de Cinéma de Douarnenez (29)
- Festival Musicales en Auxois (21)

A l'étranger :

- Festival Stanser Musiktage, Stanser, Suisse
- Festival Téatro in Campo, Venise, Italie
- Tournée : Mantou, Vittorio Veneto, Fondazion Giorgio Cini à Vénise, Italie
- Church of Saint Paul, Londres, Grande Bretagne
- Festival Midis-Minimes, Bruxelles, Belgique
- Festival Zomer in Sint-Pieter, Louvain, Belgique
- Centre Culturel l'Aquilone à Liège, Belgique
- La Ferme de la Dîme, Wasseiges, Belgique
- Symposium de Musique Géorgienne à Tbilissi, Géorgie
- Théâtre de La Maison de l'Acteur, Tbilissi, Géorgie
- Théâtre d'Ozourgeti, Géorgie

et aussi :

- Centre Culturel Pôle Sud, Châtres de Bretagne (35)
- Centre Culturel Le Forum, Nivillac (56)
- Centre culturel de Vitré (35)
- La Péniche Spectacle, Rennes (35)
- Les Champs Libres, Rennes (35)
- Eglise du Val de Grâce, Paris
- Théâtre L'Aghja, Ajaccio (Corse)
- Théâtre de Ris-Orangis (91)
- Maison des Cultures du Monde, Vitré (35)
- Salle Paul Fort, Nantes (44)
- Cosmopolis, Nantes
- Château de Leuville (91)
- Emission Equinoxe, France Culture, Radio France, Paris
- Emission Couleurs du Monde, France Musique

Nos partenaires

METROPOLE Rennes
vivre en intelligence

BRETAGNE(S) world sounds

Le CHANTIER

SPECTACLE vivant EN BRETAGNE
SV3

Adami

PÉNICHE SPECTACLE

MJC
LIMOURS
LE STUDIO
RADIO Terres de Mixes

LA GRANDE BOUTIQUE

ZONE FRANCHE
LE RÉSEAU DES MUSIQUES DU MONDE

LA PAILLETTE

Association Mze Shina

72 rue de Lorient– 35000 Rennes

SIRET : 440 704 609 000 70 APE : 9001 Z

09 71 24 88 61

shina@wanadoo.fr / *www.mzeshina.fr*

მზე შინა